

# MÓIN-MÓIN

REVISTA DE ESTUDOS SOBRE  
TEATRO DE FORMAS ANIMADAS

Realização

FUNDAÇÃO NACIONAL DE ARTES  
**funarte**

MINISTÉRIO DA  
CULTURA



**ScaA**  
Sociedade Cultural Artística

**UDESC**  
UNIVERSIDADE  
DO ESTADO DE  
SANTA CATARINA

**ppét** | Programa de  
Pós-graduação  
em Teatro  
CEART - UDESC

**Sociedade Cultura Artística de Jaraguá do Sul – SCAR**  
**Universidade do Estado de Santa Catarina – UDESC**

*Editores:*

**Gilmar Antônio Moretti (SCAR)**  
**Prof. Dr. Valmor Níni Beltrame (UDESC)**

Conselho Editorial:

**Prof.<sup>a</sup> Dr.<sup>a</sup> Ana Maria Amaral**  
Universidade de São Paulo (USP)

**Prof.<sup>a</sup> Dr.<sup>a</sup> Amabilis de Jesus**  
Faculdade de Artes do Paraná (FAP)

**Prof. Dr. Cariatad Astles**  
University of London (Inglaterra)

**Prof. Dr. Christine Zurbach**  
Universidade de Évora (Portugal)

**Prof. Dr. Cristina Grazioli**  
Università di Padova (Itália)

**Prof. Dr. Didier Plassard**  
Université Paul Valéry - Montpellier (França)

**Prof. Dr. Francisco J. Cornejo**  
Universidad de Sevilla (Espanha)

**Prof.<sup>a</sup> Dr.<sup>a</sup> Izabela Brochado**  
Universidade de Brasília (UNB)

**Prof. Me. Miguel Vellinho**  
Universidade Federal do Estado do Rio de Janeiro (UNIRIO)

**Prof. Dr. Paulo Balardim**  
Universidade do Estado de Santa Catarina (UDESC)

**Prof. Dr. Tácito Borralho**  
Universidade Federal do Maranhão (UFMA)

**Prof. Dr. Wagner Cintra**  
Universidade Estadual Paulista (UNESP)

**CORPOS NO TEATRO  
DE FORMAS ANIMADAS**



**Móin-Móin** é uma publicação conjunta da Sociedade Cultura Artística de Jaraguá do Sul - SCAR e do Programa de Pós-Graduação em Teatro (Mestrado e Doutorado) da Universidade do Estado de Santa Catarina – UDESC. As opiniões expressas nos artigos são de inteira responsabilidade dos autores. A publicação de artigos, fotos e desenhos foi autorizada pelos responsáveis ou seus representantes.

**Editores:** Gilmar Antônio Moretti – SCAR

Prof. Dr. Valmor Níni Beltrame – UDESC

**Coordenação Editorial:** João Chiodini (Design Editora)

**Estudantes Bolsistas:** Antonio Cesar Maggioni, Guilherme Raphael Caldeira

**Diagramação:** Beatriz Sasse

**Capa:** *Bastard* (2011). DudaPaiva Company. Direção de Duda Paiva e Paul Welwyn Norton. Foto de Petr Kurecka.

**Página 3:** *O quadro de todos juntos* (2014). Grupo Pigmalião Escultura que Mexe. Direção de Eduardo Felix e Igor Godinho. Foto de Viviane de Paoli.

**Página 5:** *Malediction* (2008). DudaPaiva Company. Direção de Neville Tranter. Foto de Marijana Milckovic.

**Página 6:** *Bastard* (2011). DudaPaiva Company. Direção de Duda Paiva e Paul Welwyn Norton. Foto de Petr Kurecka

---

Móin – Móin: Revista de Estudos sobre Teatro de Formas Animadas.  
Jaraguá do Sul: SCAR/UDESC, ano 13, v. 17, junho, 2017.  
ISSN 1809-1385

M712

Periodicidade semestral

1. Teatro de bonecos. 2. Teatro de máscaras. 3. Teatro de fantoches.

CDD 792

---

# SUMÁRIO

MÓIN-MÓIN 17

## CORPOS NO TEATRO DE FORMAS ANIMADAS

### **A Pesquisa no Teatro de Animação: à guisa de apresentação**

Valmor Níni Beltrame, Gilmar Antônio Moretti e Paulo Balardim, 10

### **Transfiguração dos corpos. Os corpos pensantes**

Joëlle Noguès, 15

### **Transfiguration des corps. Les corps pensants**

Joëlle Noguès, 30

### **Quando o objeto ganha memória**

Duda Paiva, 40



**(In) completudes: os corpos híbridos nas cenas da DudaPaiva Company**

Amábilis de Jesus da Silva, 58

**Cuerpo del actor- cuerpo del títere**

Marta Lantermo, 75

**Corpos que se encontram: reflexões a partir do corpo do animador à vista do público**

Alex de Souza, 88

**Humano em cena: reflexões a partir da obra de Philippe Genty**

Flávia Ruchdeschel D'ávila, 107

**O corpo zoo-humano em *O Quadro de todos juntos*, do Grupo Pigmalião – escultura que mexe**

Cássia Macieira, 122

**O manipulador é um Poeta da Matéria**

Igor Rovisco Gandra, 134

**A marionete íntima e voraz**

Juliana Notari, 146





**Móin-Móin:** o nome desta publicação é uma homenagem à marionetista Margarethe Schlünzen, que faleceu em agosto de 1978 e, durante as décadas de 1950 e 1960, encantou crianças de Jaraguá do Sul (Santa Catarina, Brasil) com suas apresentações. Era sempre recebida efusivamente nas escolas pelo coro *guten Morgen, guten Morgen* (“Bom dia, bom dia” em alemão). A expressão tornou o trabalho da marionetista conhecido como “Teatro da Móin-Móin”.

**Móin-Móin:** the name of this publication is a tribute to the puppeteer Margarethe Schlünzen, who died in August 1978. During the 50’s and 60’s she enchanted children from Jaraguá do Sul (Santa Catarina, Brazil) with her puppet plays. When arrived at the schools she was always warmly welcomed by the chorus *guten Morgen, guten Morgen* (“Good morning, good morning” in German). The expression made the work of the puppeteer known as the “Móin-Móin Theatre”.

**Móin-Móin:** le nom de cette publication est un hommage à la marionnettiste Margarethe Schlünzen, décédée au mois d’août 1978. Pendant les années 1950 et 1960 elle a émerveillé les enfants de la ville de Jaraguá do Sul (Santa Catarina, Brésil) avec ses spectacles. Elle était toujours accueillie avec enthousiasme dans les écoles où elle se présentait, les enfants lui disant en chœur *guten Morgen, guten Morgen* (“Bonjour, bonjour”, en allemand). C’est pourquoi le travail de la marionnettiste est connu comme “le Théâtre de la Móin-Móin”.

**Móin-Móin:** el nombre de esta publicación es un homenaje a la titiritera Margarethe Schlünzen, que falleció en agosto de 1978 y, durante las décadas de 1950 y 1960, encantó a niños y niñas de Jaraguá do Sul (Santa Catarina – Brasil) con sus presentaciones. Era siempre recibida efusivamente en las escuelas por el coro *guten Morgen, guten Morgen* (“Buenos días, buenos días” en alemán). La expresión volvió el trabajo de la titiritera conocido como “Teatro de la Móin-Móin”.